

La douzième porte – Trois hommes en train de marcher

PAR LE MAÎTRE ZEN SEUNG SAHN

Trois hommes sont en train de marcher. Le premier fait un bruit d'épée, le second ondule des mains, le troisième ramasse un mouchoir.

1. Si vous aviez été là, quelle aurait été votre attitude appropriée ?
2. Quelle est la relation ?
3. Et finalement quelle est la situation ?

Commentaire : La fonction de chacun est différente, mais la situation est la même.

Il y a longtemps le maître Zen Cheung Sahn avait l'habitude de poser fréquemment ce kong-an à ses disciples. Personne ne comprenait. Parfois il se servait d'actions sauvages ou criait : " Yahhhh ! Pourquoi ne comprenez-vous pas ? " Ils ne pouvaient toujours pas comprendre complètement.

Ce kong-an est très important. C'est un kong-an objectif du style " juste ainsi ". Il y a deux sortes de kong-ans " juste ainsi ", les subjectifs et les objectifs. Les subjectifs " juste ainsi " signifient que lorsque vous êtes affamé, alors quoi ? Mangez ! Les objectifs " juste ainsi " signifient que si quelqu'un est affamé, alors ? Donnez-lui à manger ! C'est le style objectif " juste ainsi ". Ainsi, dans ce kong-an, quelle est votre fonction correcte ? Ces trois hommes agissent différemment, mais leur situation est la même. Quelle est leur relation ? Leur situation ? Même situation, même condition, même relation, mais leur fonction est différente : l'un fait un bruit d'épée, l'autre ramasse un mouchoir, le dernier fait des vagues avec ses bras – des actions différentes, mais dont la signification est la même.

Voici un conseil : vous allez au théâtre où quelqu'un fait un one-man-show. Il raconte une histoire drôle, agit de façon comique, et alors tout le monde rit. Tout le monde est heureux. Des tas de gens différents rient avec des styles différents. Quelqu'un rit : " Ha, Ha, Ha, Ha. " Un autre " Hu, Hu, Hu, Hu ! " Un autre encore " Ho, Ho, Ho, Ho ! " - divers styles de rires. L'action est différente, mais la condition et la situation sont les mêmes. Alors, quel type de condition, de situation, de relation ? Vous devez atteindre cela. C'est le style objectif " juste ainsi ".

Si vous ne comprenez pas, ne faites que ne pas comprendre. Si vous gardez ce « je ne comprends pas » alors votre esprit qui ne sais pas devient fort et un grand « je ne sais pas » est possible, qui signifie « une grande question et un

grand doute. » Si vous ne faites que ne pas savoir, alors vous obtiendrez l'illumination complète. Si vous avez seulement un petit questionnement, alors seule une petite illumination est possible. Il y a différents types d'illumination – petite illumination, moyenne illumination, grande illumination, et finalement, pas d'illumination. Pas d'illumination est l'illumination complète.

– *Traduit par Pierre Gaujal*

This article copyright © 2008 Kwan Um School of Zen